

### Contributions and Editorial Correspondence

Submit article manuscripts as MS Word documents through our ScholarOne online submissions system: <http://mc.manuscriptcentral.com/ijmes>. Articles must be based on original research and the careful analysis of primary source materials. Manuscripts are evaluated with the understanding that they have not been published elsewhere in any language and are not under consideration for publication elsewhere. Books are not solicited for review from authors or publishers. Those wishing to have books reviewed should send a review copy to the editorial office. Unsolicited book reviews are not accepted. Individuals interested in reviewing books for *IJMES* should send a curriculum vitae to [ijmes@gc.cuny.edu](mailto:ijmes@gc.cuny.edu).

### Manuscript Preparation and Style

**General.** An article must be in English and may not exceed 10,000 words or thirty-five double-spaced pages in 12-point font (including main text, endnotes, tables, and figure captions) with 1-inch margins on all sides. Authors should submit the manuscript as an email attachment using a standard word-processing program. The entire manuscript—including notes, tables, and references—must be typed double-spaced and numbered consecutively. *IJMES* follows a double-blind peer review process, so authors must avoid putting their names in headers or footers and avoid any references to themselves in the body or the endnotes such as might betray their identity to referees. Selected citations of the author's well-known published work may be included only if the absence of such citations would be conspicuous. Submissions should not include acknowledgments, but these can be added later if the manuscript is accepted. All submissions must include a 150-word abstract and a cover email or letter that includes the author's name, academic discipline and institutional affiliation (if any), land-mail address, telephone number, and e-mail address. The Journal conforms to the *Chicago Manual of Style, 15th Edition*. Transliteration follows a modified *Encyclopedia of Islam* system, which is detailed on this page. The editor may return manuscripts that do not conform to the guidelines.

**Text.** The start of the article and each section should be flush left; other paragraphs should be indented. Do not use desktop publishing features (justified text, bold and underlined fonts, etc.). Block indent long quotations (more than 50 words). Never cross-reference.

**Spelling and Punctuation.** Use American spelling: color, not colour; analyze, not analyse; traveling, not travelling. Use serial commas: blue, green, and yellow. For quotations, use American-style formatting, which puts the final period or comma *inside* the quotation marks, for example, "Gandhi said, 'Poverty is the worst form of violence.'" For capitalizations, check the dictionary; when in doubt, do not capitalize. Examples: President Obama; president of the United States; the president.

**Numbers and Dates.** Spell out whole numbers, cardinal and ordinal, from one to one hundred; for exceptions see the *Chicago Manual of Style*. For percentiles, use numbers but spell out "percent," for example, 20 percent, except in tables and parentheses where it should be 20%. In both text and endnotes, use European, not American, date format, for example, 8 February 2010. Use 20th century, not twentieth century; 1990s, not 1990's or the nineties. Do not use double dating; use common era (A.D.) dates only, unless quoting from an original source, in which case use the date as quoted (e.g., hijra) with the common-era equivalent in brackets.

**Notes and References.** Notes must be numbered consecutively throughout the text using Arabic numerals, double-spaced, and grouped together as endnotes following the text. Footnotes and in-text citations are *not* permitted, nor are bibliographies. All titles in non-Roman alphabets (Arabic, Cyrillic, etc.) must be transliterated and should follow English-language capitalization rules. Foreign

titles in Roman alphabets (French, German, etc.) should follow the capitalization rules of that particular language. English translations of foreign language titles may be provided at the author's discretion. Internet references must include a full URL and an accessed date. Cities of publication should include the country or U.S. state (e.g., Calif., Mass., N.Y.), except for major cities (Boston, Chicago, Los Angeles, New York). The style of note citations should conform to the following examples:

<sup>1</sup>Stanford J. Shaw, *History of the Ottoman Empire and Modern Turkey*, 2 vols. (New York: Cambridge University Press, 1977).

<sup>2</sup>Jamil M. Abun-Nasr, *A History of the Maghrib in the Islamic Period*, 3rd ed. (New York: Cambridge University Press, 1987), 10; idem, *Muslim Communities of Grace: The Sufi Brotherhoods in Islamic Religious Life* (New York: Columbia University Press, 2007), 4.

<sup>3</sup>Howard Crane, trans. and ed., *Risale-i Mimarîyye: An Early-Seventeenth-Century Ottoman Treatise on Architecture*, Studies in Islamic Art and Architecture 1 (Leiden: E. J. Brill, 1987), 71.

<sup>4</sup>Martin Rein and Donald Schon, "Frame-Reflective Policy Discourse," in *Social Sciences and Modern States*, ed. Peter Wagner, Carol Hirschon Weiss, Björn Wittrock, and Helmut Wollman (New York: Cambridge University Press, 1991), 262–89.

<sup>5</sup>Clifford Geertz, "Toutes Directions: Reading the Signs in an Urban Sprawl," *International Journal of Middle East Studies* 21 (1989): 291–306.

When references to the same work follow without interruption, use *ibid*. When notes to the same work follow after interruption, use the author's last name and a shortened title of the book or article. Do not use *op. cit.*:

<sup>6</sup>Shaw, *History of the Ottoman Empire*, 2:6.

<sup>7</sup>*Ibid.*, 1:10–52.

<sup>8</sup>Social Science Research Council, "Internationalization and Interdisciplinarity: An Evaluation of Title VI Middle East Studies Centers," Social Science Research Council, [http://www.ssrc.org/programs/mena/survey\\_of\\_middle\\_east\\_studies/](http://www.ssrc.org/programs/mena/survey_of_middle_east_studies/) (accessed 20 March 2007).

<sup>9</sup>Otis Glazebrook to the U.S. State Department, "Increase in Cost of Living Caused by War," 3 November 1915, consular correspondence, American consulate in Jerusalem, record group 84, Vol. 72, National Archives at College Park, College Park, Md. (NACP).

<sup>10</sup>Muhammad 'Abd al-Rahman al-Maqrabi, *al-Tajammu' al-Yamani li-l-Islah: al-Ru'ya wa-l-Masar—Dirasa fi al-Mash'a wa-l-Tatawwur* (Sanaa, Yemen: Yemeni Reform Gathering, 1998).

**Foreign Words and Transliteration.** If an English term exists for a word, use it. All technical terms from languages written in non-Roman alphabets must be italicized and fully transliterated with diacritical marks (macrons and dots), for example, *qaşida*. A technical term is defined as a word not found in *Merriam-Webster's Collegiate Dictionary* or a multiword phrase, excluding titles and proper nouns. Diacritical marks, as well as the letters 'ayn and hamza, should be inserted using a Unicode font, preferably Jaghbub Uni. For more information and to download the font, see the Author Resources page of the *IJMES* editorial office website: <http://web.gc.cuny.edu/ijmes>. Words that are found in *Merriam-Webster's* should be spelled as they appear there and not treated as technical terms. They should have no diacritics, nor should they be italicized—for example, mufti, jihad, shaykh. See the *IJMES* Word List on our editorial office website for exceptions that preserve 'ayn and hamza, for example, Qur'an, shari'a, 'ulama'. Diacritics should *not* be added to personal names, place names, names of political parties and organizations, or titles of books and articles. These words should be spelled in accordance with the *IJMES* transliteration system but without diacritics. However, 'ayn and hamza should be preserved in all these cases, and should be clearly distinguished from one another, preferably by inserting the symbols

‘ and ’ using the Jaghbulb Uni font. Place names with accepted English spellings should be spelled in accordance with English norms, for example, Baalbek, Damascus. This rule applies to cities of publication in citations. Names of living individuals may be spelled according to their preferred English spelling. Authors are responsible for the accuracy of their transliterations.

**Transliteration System.** For Arabic and Persian, *IJMES* uses a modified *Encyclopedia of Islam* system, which is detailed in the Transliteration Chart below. Note that *tāʾ marbūʿa* is rendered *a* not *ah*, except in Persian, where it should be *ih*; in Arabic *idāfa* constructions, it is rendered *at*. The feminine nisba ending is rendered *-iyya* (*iyiyih* in Persian). Inseparable prefixes in Arabic are connected with what follows by a hyphen: bi-, wa-, li-, and la-. When one of these prefixes is followed by al, the *a* will elide, forming a contraction rendered as wa-l-, bi-l-, li-l-, and la-l-. The definite article al- is lowercase everywhere, except when it appears as the first word of a sentence or endnote. When an Arabic name is shortened to just the surname, the al- is retained; for example, Hasan al-Banna becomes al-Banna. Connectors in names—such as bin, ben, abu, and so forth—are lowercase only when preceded by a name, e.g. Osama bin Laden, but Bin Laden, Ibn Khaldun. Follow English capitalization rules for transliterated titles; capitalize all major terms, but not articles, prefixes, coordinating conjunctions, or prepositions. Use italics to indicate a book, newspaper, or periodical. Do *not* add diacritical marks, but do preserve ‘*ayn* and hamza (except for initial hamza, which is dropped), for example, *Faysal al-Tafriqa bayn al-Islam wa-l-Zandaqa* and *al-Dīʿaya ila Sabil al-Muʾminin*. For Ottoman Turkish, either transliterate according to our chart or use modern Turkish orthography consistently. Persian must be transliterated using the *IJMES* system, not that of the *Encyclopedia Iranica*, so *i* and *u* must be used, not *e* and *o*. The Persian izafat is rendered *—i*.

**Tables, Figures, and Images.** Tables, figures, and images must be cited in the text, for example (see Table 1). They should be numbered consecutively in Arabic numerals, captioned, and appear as a unit at the end of the article. They should *not* be interspersed in the text. Diagrams must be professionally rendered or computer generated; details should be large enough to remain legible at 50% reduction. When appropriate, photos may be submitted with a manuscript. Their use will be at the editor’s discretion. All images should be submitted in electronic format. For halftones or other illustrations, consult the editor.

### **Publishing Information**

**Production.** The publisher reserves the right to copyedit manuscripts to conform to the journal’s style, which generally follows the rules found in the *Chicago Manual of Style*. Spelling will be edited to conform to American usage and *Merriam-Webster’s Collegiate Dictionary*.

The lead author will receive a link to page proofs for the correction of typographical or factual errors only. No rewriting will be allowed in the proof stage. Authors must return the material to the editorial office within 48 hours of receipt or approval will be assumed.

**Offprints.** The lead author of an article (but not book reviews) will receive a high quality PDF of the article. Offprints may be purchased if ordered at the proof stage. Orders received after the issue is printed are subject to a 50% reprint surcharge.

**Copyright and Originality.** Submission of an article implies that it has not been simultaneously submitted or previously published elsewhere. Authors are responsible for obtaining permission to publish any material under copyright. Contributors will be asked to assign their copyright, on certain conditions, to Cambridge University Press.

# IJMES TRANSLITERATION SYSTEM FOR ARABIC, PERSIAN, AND TURKISH

## CONSONANTS

A = Arabic, P = Persian, OT = Ottoman Turkish, MT = Modern Turkish

	A	P	OT	MT		A	P	OT	MT		A	P	OT	MT
ء	ʾ	ʾ	ʾ	—	ز	z	z	z	z	ك	k	k or g	k or ñ	k or n
ب	b	b	b	b or p	ژ	—	zh	j	j				or y	or y
پ	—	p	p	p	س	s	s	s	s				or ğ	or ğ
ت	t	t	t	t	ش	sh	sh	ş	ş	گ	—	g	g	g
ث	th	ṯ	ṯ	s	ص	ṣ	ṣ	ş	s	ل	l	l	l	l
ج	j	j	c	c	ض	ḍ	ẓ	ẓ	z	م	m	m	m	m
چ	—	ch	ç	ç	ط	ṭ	ṭ	ṭ	t	ن	n	n	n	n
ح	ḥ	ḥ	ḥ	h	ظ	ẓ	ẓ	ẓ	z	ه	h	h	h <sup>1</sup>	h <sup>1</sup>
خ	kh	kh	h	h	ع	ʿ	ʿ	ʿ	—	و	w	v or u	v	v
د	d	d	d	d	غ	gh	gh	g or ğ	g or ğ	ي	y	y	y	y
ذ	dh	ẓ	ẓ	z	ف	f	f	f	f	ة	a <sup>2</sup>			
ر	r	r	r	r	ق	q	q	q	k	ال	a <sup>3</sup>			

<sup>1</sup> When h is not final. <sup>2</sup> In construct state: at. <sup>3</sup> For the article, al- and -l-.

## VOWELS

	ARABIC AND PERSIAN	OTTOMAN AND MODERN TURKISH
<i>Long</i>	ا or آ ā و ū ي ī	ā ū ī
		} words of Arabic and Persian origin only
<i>Doubled</i>	ئى iy (final form ī) ؤ uw (final form ū)	iy (final form ī) uvv
<i>Diphthongs</i>	او au or aw اي ai or ay	ev ey
<i>Short</i>	ا a و u ي i	a or e u or ü / o or ö ı or i

For Ottoman Turkish, authors may either transliterate or use the modern Turkish orthography.



(Contents continued)

KAREN G. RUFFLE, <i>Gender, Sainthood, and Everyday Practice in South Asian Shi'ism</i> (Carla Bellamy)	811–812
AMIRA MITTERMAIER, <i>Dreams that Matter: Egyptian Landscapes of the Imagination</i> (Gregory Starrett)	812–814
JOHN WALBRIDGE, <i>God and Logic in Islam: The Caliphate of Reason</i> (George Saliba)	815–817
ALEXANDER TREIGER, <i>Inspired Knowledge in Islamic Thought: Al-Ghazālī's Theory of Mystical Cognition and Its Avicennian Foundation</i> (Binyamin Abrahamov)	817–819
SALMAN BASHIER, <i>The Story of Islamic Philosophy: Ibn Tūfayl, Ibn 'Arabī, and Others on the Limit between Naturalism and Traditionalism</i> (Mohammad Azadpur)	819–820
BRUCE FUDGE, <i>Qur'anic Hermeneutics: al-Tabrisi and the Craft of Commentary</i> (Sarrah Tlili)	820–822
<b>Discourse and Ideology</b>	
DANIEL MARTIN VARISCO, <i>Reading Orientalism: Said and the Unsaid</i> (H. Aram Veerer)	822–824
ELIE PODEH, <i>The Politics of National Celebrations in the Arab Middle East</i> (Lucia Volk)	824–826
STEPHEN SHEEHI, <i>Islamophobia: The Ideological Campaign against Muslims</i> (Mohamed Nimer)	826–828
<b>Conquest and Violence</b>	
WILLIAM F. McCANTS, <i>Founding Gods, Inventing Nations: Conquest and Culture Myths from Antiquity to Islam</i> (Stephanie Dalley)	828–830
BENJAMIN CLAUDE BROWER, <i>A Desert Named Peace: The Violence of France's Empire in the Algerian Sahara, 1844–1902</i> (Muriam Haleh Davis)	830–832
ABDULLAHI A. GALLAB, <i>A Civil Society Deferred: The Tertiary Grip of Violence in the Sudan</i> (Ruth Iyob)	832–833
<b>Social and Political History</b>	
CARTER FINDLEY, <i>Turkey, Islam, Nationalism, and Modernity: A History, 1789–2007</i> (Fatma Müge Göçek)	833–834
NEZAR ALSAYYAD, <i>Cairo: Histories of a City</i> (Nancy Y. Reynolds)	835–836
AMY SINGER, <i>Charity in Islamic Societies</i> (Marina Tolmacheva)	836–839
NIGEL ASHTON, <i>King Hussein of Jordan: A Political Life</i> (Michael R. Fischbach)	839–841
JOHAN FRANZÉN, <i>Red Star over Iraq: Iraqi Communism before Saddam</i> (Tareq Y. Ismael)	841–843
NOEL BREHONY, <i>Yemen Divided: The Story of a Failed State in South Arabia</i> (Laurent Bonnefoy)	843–845
SEAN FOLEY, <i>The Arab Gulf States: Beyond Oil and Islam</i> (Justin Gengler)	845–847
<b>Contemporary Politics</b>	
GUY BEN-PORAT AND BRYAN S. TURNER, EDS., <i>The Contradictions of Israeli Citizenship: Land, Religion, and State</i> (Joshua R. Gubler)	847–848
JACOB SHAMIR AND KHALIL SHIKAKI, <i>Palestinian and Israeli Public Opinion: The Public Imperative in the Second Intifada</i> (Amaney Jamal)	849–850
GÜNEŞ MURAT TEZCÜR, <i>Muslim Reformers in Iran and Turkey: The Paradox of Moderation</i> (Dariush Zahedi)	850–853
DAVID GHANIM, <i>Iraq's Dysfunctional Democracy</i> (Nader Entessar)	853–854

SPECIAL ISSUE: MAGHRIBI HISTORIES IN THE MODERN ERA

CONTENTS

EDITORIAL FOREWORD

BETH BARON AND SARA PURSLEY 619–623

ARTICLES

**Maghribi Histories in the Modern Era**

JULIA CLANCY-SMITH Introduction 625–630

JOSHUA SCHREIER From Mediterranean Merchant to French Civilizer: Jacob Lasry and the Economy of Conquest in Early Colonial Algeria 631–649

JESSICA M. MARGLIN The Two Lives of Mas'ud Amoyal: Pseudo-Algerians in Morocco, 1830–1912 651–670

JONATHAN GLASSER Edmond Yafil and Andalusí Musical Revival in Early 20th-Century Algeria 671–692

KIMBERLY KATZ Urban Identity in Colonial Tunisia: The *Maqāmāt* of Salih Suwaysi al-Qayrawani 693–712

JENNIFER JOHNSON ONYEDUM “Humanize the Conflict”: Algerian Health Care Organizations and Propaganda Campaigns, 1954–62 713–731

DARCIE FONTAINE Treason or Charity? Christian Missions on Trial and the Decolonization of Algeria 733–753

BURLEIGH HENDRICKSON March 1968: Practicing Transnational Activism from Tunis to Paris 755–774

ROUNDTABLE

**Studying the Music of North Africa**

JONATHAN H. SHANNON Sounding North Africa and the Middle East 775–778

ALYSON E. JONES Trends and Opportunities in North African Music Scholarship 779–781

CHRISTOPHER WITULSKI Listening to Discourses of Ethics and Aesthetics 782–784

CARL DAVILA Music and Social Institutions: *al-Ma'lūf* and *al-Āla* 785–786

ALESSANDRA CIUCCI The Study of Women and Music in Morocco 787–789

BRIAN KARL Technology in Modern Moroccan Musical Practices 790–793

MARK LEVINE Music and the Aura of Revolution 794–797

REVIEW ARTICLE

NANCY GALLAGHER Medicine and Modernity in the Middle East and North Africa 799–807

BOOK REVIEWS

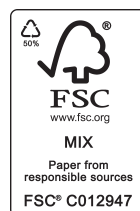
**Religious Passion and Reason**

AKRAM FOUAD KHATER, *Embracing the Divine: Passion and Politics in the Christian Middle East* (Heather J. Sharkey) 809–810

(Contents continued on inside back cover)

Cambridge Journals Online

For further information about this journal please go to the journal website at: [journals.cambridge.org/mes](http://journals.cambridge.org/mes)



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS